

Wersja zanonimizowana

Tłumaczenie

C-27/23-1

Sprawa C-27/23

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

Data wpływu:

23 stycznia 2023 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luksemburg)

Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

19 stycznia 2023 r.

Strona skarżąca:

FV

Druga strona postępowania:

Caisse pour l'avenir des enfants

[...]

[...] Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (sąd kasacyjny Wielkiego Księstwa Luksemburga) [...] w dniu 23 stycznia 2023 r.

[...]

[...] [skład]

pomiędzy

FV, zamieszkałym w B-6741 Vance, [...]

strona skarżąca w postępowaniu kasacyjnym,

[...]

a

CAISSE POUR L'AVENIR DES ENFANTS (kasą na rzecz przyszłości dzieci, CAE), będącą instytucją publiczną z siedzibą w L-2449, Luksemburg, [...]

druga strona postępowania kasacyjnego,

[...]

uwzględniając zaskarżony wyrok wydany w dniu 27 stycznia 2022 r. [...] [sygnatura] przez Conseil supérieur de la sécurité sociale (wysoką radę ds. zabezpieczenia społecznego);

[...]

[...] [pozostałe elementy komparycji]

W przedmiocie okoliczności faktycznych

Zgodnie z zaskarżonym wyrokiem comité directeur (komitet zarządzający) CAE decyzją z dnia 7 lutego 2017 r. cofnął FV z mocą wsteczną od dnia 1 sierpnia 2016 r. dodatki rodzinne otrzymywane na dziecko FW, które na mocy orzeczenia sądowego zostało umieszczone w domu FV od dnia 26 grudnia 2005 r., z uwagi na to, że dziecko nie było z nim spokrewnione i nie można go było uznać za członka jego rodziny na podstawie art. 270 code de la sécurité sociale (kodeksu zabezpieczenia społecznego) zmienionego ustawą z dnia 23 lipca 2016 r. Conseil arbitral de la sécurité sociale (rada arbitrażowa ds. zabezpieczenia społecznego) zmieniła wyżej wskazaną decyzję i przekazała sprawę CAE do ponownego rozpatrzenia. Conseil supérieur de la sécurité sociale (wysoka rada ds. zabezpieczenia społecznego) zmieniła orzeczenie Conseil arbitral de la sécurité sociale (rady arbitrażowej ds. zabezpieczenia społecznego) i utrzymała w mocy decyzję CAE z dnia 7 lutego 2017 r.

W przedmiocie, łącznie, zarzutów pierwszego i drugiego skargi kasacyjnej

[...]

[...] [zarzuty dotyczące naruszenia prawa krajowego poprzez jego dyskryminujące zastosowanie, a także konstytucyjnej zasady równego traktowania, które to zarzuty nie mają znaczenia dla pytania prejudycjalnego, ponieważ opierają się na prawie krajowym i pokrywają się, w odniesieniu do podnoszonej dyskryminacji, z zarzutem podniesionym z urzędu przez prokuratora]

Wynika z tego, że zarzuty te są niedopuszczalne.

W przedmiocie zarzutu trzeciego skargi kasacyjnej

[...]

[...] [zarzut dotyczący naruszenia przepisów proceduralnych, niemający znaczenia dla pytania prejudycjalnego]

Wynika z tego, że zarzut ten jest niedopuszczalny.

W przedmiocie podniesionego przez prokuratora zarzutu opartego na normie porządku publicznego

„Dotyczącego naruszenia zasady równego traktowania gwarantowanej przez art. 45 TFUE i art. 7 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 492/2011 z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników wewnątrz Unii oraz art. 67 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego i art. 60 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego,

odnoszącego się do tego, że Conseil supérieur de la sécurité sociale (wysoka rada ds. zabezpieczenia społecznego), rozpatrując środek odwoławczy od orzeczenia uznającego za zasadną skargę skarżącego w postępowaniu kasacyjnym na decyzję o cofnięciu dodatków rodzinnych od dnia 1 sierpnia 2016 r. na dziecko umieszczone w jego gospodarstwie domowym od dnia 26 grudnia 2007 r., zmieniła zaskarżone orzeczenie i orzekła, że decyzja comité directeur (komitetu zarządzającego) z dnia 7 lutego 2017 r. ma pełną moc obowiązującą,

podczas gdy wymienione w zarzucie przepisy stoją na przeszkodzie odmowie przyznania pracownikowi przygranicznemu zamieszkującemu w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej i wykonującemu pracę najemną w Luksemburgu, takiemu jak skarżący w postępowaniu kasacyjnym, dodatku rodzinnego na dzieci umieszczone u niego w tym innym państwie członkowskim na mocy orzeczenia sądowego, ponieważ każde dziecko umieszczone poza rodziną na mocy orzeczenia sądowego i zamieszkałe w Luksemburgu jest uprawnione do otrzymywania tego dodatku na podstawie art. 269 ust. 1 akapit drugi lit. a) kodeksu zabezpieczenia społecznego”.

Odpowiedź Cour de cassation (sądu kasacyjnego)

Artykuł 269 ust. 1 code de la sécurité sociale (kodeksu zabezpieczenia społecznego) stanowi:

„Wprowadza się dodatek służący zabezpieczeniu przyszłości dzieci zwany dalej »dodatkiem rodzinnym«.

Prawo do dodatku rodzinnego przysługuje ze względu na:

- a) *każde dziecko faktycznie i w sposób ciągły zamieszkujące w Luksemburgu oraz posiadające tam miejsce zamieszkania;*
- b) *członków rodziny, zdefiniowanych w art. 270, każdej osoby podlegającej ustawodawstwu luksemburskiemu i mieszczonej się w zakresie stosowania rozporządzeń europejskich lub innej umowy dwu- lub wielostronnej zawartej przez Luksemburg w obszarze zabezpieczenia społecznego i przewidującej wypłatę dodatków rodzinnych stosownie do ustawodawstwa państwa miejsca zatrudnienia. Członkowie rodziny, o których mowa w niniejszym przepisie, powinni zamieszkiwać w państwie określonym we wspomnianych rozporządzeniach lub umowach”.*

Artykuł 270 tego kodeksu stanowi:

„Do celów stosowania art. 269 ust. 1 lit. b) członkami rodziny danej osoby, na rzecz których przysługuje prawo do dodatku rodzinnego, są dzieci pochodzące z małżeństwa, dzieci pozamałżeńskie oraz dzieci adoptowane przez tę osobę”.

Skarżący w postępowaniu kasacyjnym zamieszkuje w Belgii, a pracuje w Luksemburgu. Podlega zatem przepisom prawa Unii Europejskiej dotyczącym swobodnego przepływu pracowników i zakazu dyskryminacji, bezpośredniej lub pośredniej, pracowników ze względu na obywatelstwo.

Od 2005 r. na mocy orzeczenia sądu belgijskiego dziecko FW jest umieszczone w domu skarżącego w postępowaniu kasacyjnym. Zgodnie z art. 269 ust. 1 code de la sécurité sociale (kodeksu zabezpieczenia społecznego) prawo do świadczeń rodzinnych jest uregulowane w różny sposób w zależności od tego, czy dziecko zamieszkuje w Luksemburgu, czy nie.

W przypadku dziecka zamieszkałego w Luksemburgu – w każdym wypadku jest ono bezpośrednio uprawnione do wypłaty świadczeń rodzinnych, przy czym art. 273 ust. 4 tego kodeksu stanowi, że *„[w] przypadku umieszczenia dziecka poza rodziną na mocy orzeczenia sądowego dodatek rodzinny wypłaca się osobie fizycznej lub prawnej, która sprawuje pieczę nad dzieckiem i u której dziecko ma prawne miejsce zamieszkania oraz faktyczne i stałe miejsce pobytu”.*

W przypadku dziecka niezamieszkałego w Luksemburgu – co odpowiada przypadkowi dziecka FW umieszczonego w domu skarżącego w postępowaniu kasacyjnym, który zamieszkuje w Belgii – prawo do świadczeń rodzinnych jest przewidziane jedynie jako prawo wtórne dla „członków rodziny” pracownika przygranicznego, zdefiniowanych w art. 270 tego kodeksu jako *„dzieci pochodzące z małżeństwa, dzieci pozamałżeńskie oraz dzieci adoptowane przez tę osobę”.* Przypadek dziecka umieszczonego poza rodziną na mocy orzeczenia sądowego w domu osoby niezamieszkującej w Luksemburgu nie jest przewidziany w tym kodeksie, a zatem nie daje praw wynikających z ustawodawstwa krajowego.

Ponadto na podstawie art. 67 rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w związku z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 492/2011 i art. 2 pkt 2 dyrektywy 2004/38 Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej w wyroku z dnia 2 kwietnia 2020 r. w sprawie C-802/18 orzekł, że przez dziecko pracownika przygranicznego, które może pośrednio korzystać z przywilejów socjalnych, rozumie się nie tylko dziecko posiadające więź filiacyjną z tym pracownikiem, lecz również dziecko posiadające więź filiacyjną ze współmałżonkiem lub zarejestrowanym partnerem tego pracownika, w sytuacji gdy ten ostatni ma udział w utrzymaniu tego dziecka, czego weryfikacja należy do sądu krajowego.

Zgodność tego odmiennego traktowania z prawodawstwem Unii prowadzi do następującego pytania:

[...] [przedstawienie pytania prejudycjalnego]

Przed podjęciem jakichkolwiek dalszych czynności w ramach postępowania należy skierować to pytanie prejudycjalne do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej.

Z TYCH WZGLĘDÓW

Cour de cassation (sąd kasacyjny)

uznaje trzy zarzuty skargi kasacyjnej za niedopuszczalne;

uwzględniając art. 267 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

zwraca się do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania prejudycjalne:

„Czy zasada równego traktowania gwarantowana przez art. 45 TFUE i art. 7 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 492/2011 z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie swobodnego przepływu pracowników wewnątrz Unii oraz art. 67 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego i art. 60 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego stoją na przeszkodzie przepisom państwa członkowskiego, zgodnie z którymi pracownicy przygraniczni nie mogą pobierać dodatku rodzinnego związanego z wykonywaniem przez nich pracy najemnej w tym państwie członkowskim na dzieci umieszczone u nich na mocy orzeczenia sądowego, podczas gdy wszystkie dzieci umieszczone poza rodziną na mocy orzeczenia sądowego i zamieszkałe w rzeczonym państwie członkowskim są uprawnione do otrzymywania tego dodatku wypłacanego osobie fizycznej lub prawnej, która sprawuje pieczę nad dzieckiem i u której dziecko ma prawne miejsce zamieszkania oraz faktyczne i stałe miejsce pobytu? Czy na odpowiedź na

postawione pytanie może mieć wpływ fakt, że pracownik przygraniczny uczestniczy w utrzymaniu tego dziecka?”

[...]

[...] [zawieszenie postępowania, koszty, wzmianka proceduralna]

DOKUMENT ROBOCZY